

SK Rýchlovarná kanvica

CZ Rychlovarná konvice

HU Vízforraló

RO Fierbator electric

EN Electric kettle

DE Wasserkocher



HHB1750

Preklad originálneho návodu na použitie

Překlad originálním návodu k použití

Az eredeti használati útmutató fordítása

Traducerea manualului de utilizare original

Instruction manual

Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung



RÝCHLOVARNÁ KANVICA

POUŽITIE

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:

- kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách
- pre hostí v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach
- v podnikoch zaistujúcich nocľah s raňajkami

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely a na prípady ak zariadenie funguje nesprávne v dôsledku nesprávneho odstránenia vodného kameňa.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MIN. MNOŽSTVO VODY	0,6 l
MAX. MNOŽSTVO VODY	1,8 l
MENOVITÝ VÝKON	1 850-2 200 W
BEZPEČNOSTNÉ VYPNUTIE	Áno
NAPÁJANIE	230 V / 50 Hz
Ø ZÁKLADNE	16,1 cm
HMOTNOSŤ	0,8 kg
DĹŽKA NAPÁJACIEHO KÁBLA	75 cm
MATERIÁL	PP, priesvitný PP,ABS
REGULÁCIA TEPLoty	Nie
VÝKLOPNÉ VEKO	Áno, automatické ovládání
MIERKA OBJEMU VODY	Áno
BEZPEČNOSTNÁ POISTKA	Áno
SKRYTÁ VYHRIEVACIA ŠPIRÁLA	Áno
ROZMERY	22 x 17,1 x 22,8 cm

ČASTI VÝROBKU

	1	Nalievka s vyberateľným filtrom vo vnútri
	2	Telo rýchlovarnej kanvice
	3	Podstavec so stredovým konektorom
	4	Tlačidlo na otvorenie veka
	5	Veko
	6	ON/OFF vypínač
	7	Rukoväť
	8	Mierka objemu vody

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Prečítajte si návod na použitie.
---	----------------------------------

	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediska. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Trieda ochrany I.
	Stupeň ochrany IP20.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.

- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne nedostatkom skúsenosti a znalosti, pokiaľ to nevykonávajú pod dohľadom alebo nezískali pokyny týkajúce sa používania zariadenia od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaručilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

- Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom.

- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len zapnúť a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili možné nebezpečenstvá pri jeho používaní.

- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov nesmú spotrebič pripojiť do elektrickej zásuvky, čistiť alebo vykonávať jeho údržbu.

- Pred pripojením kanvice k zdroju elektrickej energie sa uistite či napätie vo vašej elektrickej zásuvke zodpovedá údajom na štítku zariadenia.

- Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. V prípade že je, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Kanvicu neumiestňujte na parapety okien, odkvapkávaciu dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Vždy ju umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch.

- Nenechávajte napájací kábel visieť z okraja stola alebo kuchynskej linky, a dbajte na to, aby sa nedotýkal horúcich plôch.

- Kanvicu nekladte na prístroje a zariadenia, ktoré sú zdrojom tepla, alebo do ich blízkosti.

- Kanvicu nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.

- Kanvicu ani jej podstavec neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ju ani jej podstavec do vody alebo inej tekutiny.

- Kanvicu používajte iba s podstavcom, ktorý sa s ňou dodáva.

- Kanvicu používajte výhradne na ohrev pitnej vody. Nepoužívajte ju na ohrev iných tekutín alebo potravín.

- Pred plnením kanvicu vždy odoberte z podstavca.

- Pri plnení kanvice dbajte na to, aby hladina vody zakrývala aspoň rysku minima a nepresahovala rysku maxima. Ak je kanvica preplnená, môže vystreknúť vriaca voda.

- Dbajte na to, aby ste nepoliali konektor pri umiestňovaní kanvice na podstavec a pri jej zdvihnutí z podstavca.

- Pred spustením kanvice sa uistite, či je veko riadne uzatvorené. Neotvárajte veko ani s ním nijako nemanipulujte, kým sa voda varí. **UPOZORNENIE Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu!**

- Telo kanvice je po použití zahriate z dôvodu zvyškového tepla. Nedotýkajte sa zahriateho povrchu. Na

zdvihnutie a prenášanie j kanvice používajte rukoväť.

- Pri vylievaní vody z kanvice dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa neobarili vriacou vodou alebo parou.
- Kanvicu vždy odpojte od sieťovej zásuvky, pokiaľ ju nechávate bez dozoru, nebudete používať, pred premiestnením a čistením. Spotrebič nikdy nevyťahujte zo zásuvky za napájací kábel pokiaľ je zapnutý a ak máte mokré alebo vlhké ruky. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu napájacieho kábla alebo zásuvky.
- Čistenie prevádzajte podľa pokynov uvedených v časti „Čistenie a údržba“.

MONTÁŽ A POUŽITIE

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Z kanvice a podstavca odstráňte všetok obalový materiál.
- Kanvicu naplňte čistou vodou až po rysku maximum. Vodu prevarte a obsah kanvice vyprázdňte. Tento postup opakujte dvakrát až trikrát.

Poznámka: Pri varení vody v kanvici postupujte podľa pokynov uvedených v časti „Použitie“.

- Kanvica pripravená na použitie.

POUŽITIE

- Podstavec umiestnite na stabilný, rovný a čistý povrch.
- Kanvicu naplňte požadovaným množstvom vody. Môžete ju plniť otvorom pre nalievanie alebo po otvorení veka plniacim otvorom. Stlačte tlačidlo pre otvorenie veka. Hladina vody musí dosahovať aspoň po rysku minima (0,6 l) a nesmie presahovať rysku maxima (1,8 l).
- Po naplnení kanvice veko uzatvorte.
- Kanvicu umiestnite na podstavec.
- Spotrebič zapojte k zdroju elektrickej energie.
- Pred pripojením kanvice k zdroju elektrickej energie sa uistite či napätie vo vašej elektrickej zásuvke zodpovedá údajom na štítku zariadenia.
- Prepnutím ON/OFF vypínača do polohy „I“ uveďte kanvicu do chodu. Svetelná kontrolka zapnutia sa rozsvieti.
- Ihneď ako voda zovrie, dôjde k automatickému vypnutiu kanvice a svetelná kontrolka zapnutia zhasne.

Poznámka: Chod kanvice môže byť kedykoľvek prerušený prepnutím ON/OFF vypínača do polohy „0“ alebo zdvihnutím kanvice z podstavca.

- Prevarenú vodu nalejte do pripravenej nádoby, hrnčeka či šálky. Dbajte na to, aby pri prenášaní bola kanvica vo zvislej polohe, a to hlavne vtedy, keď je naplnená maximálnym množstvom vody.
- Pri opätovnom naplnení kanvice buďte veľmi opatrní pri otváraní veka, aby ste sa neobarili unikajúcou parou.
- Kanvicu je možné opätovne použiť približne po minúte a pol. Skoršiemu zapnutiu zabraňuje tepelná poistka.
- Po ukončení používania kanvicu odpojte od zdroja elektrickej energie. Vyprázdňte jej obsah a nechajte ju vychladnúť.

UPOZORNENIE: Kanvicu v žiadnom prípade nezapínajte na prázdno. Nesprávne používanie kanvice môže ovplyvniť jej životnosť. Ak omylom zapnete kanvicu naprázdno, termostat po dosiahnutí určitej teploty automaticky preruší elektrický obvod. ON/OFF vypínač sa prepne do polohy „0“ a svetelná kontrolka zapnutia zhasne. Kanvicu môžete znovu zapnúť po niekoľkých minútach, hneď ako dôjde k jej ochladeniu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby, zariadenie vypnite a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Na čistenie vonkajších častí kanvice používajte suchú handričku. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod.! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- Na čistenie podstavca používajte len suchú handričku.

ČISTENIE FILTRA

- Vyberateľný filter slúži na zadržiavanie vodného kameňa a tak zamedzuje, aby sa pri nalievaní vody dostal do šálky. Filter pravidelne čistíte pod čistou tečúcou vodou s použitím jemnej kefy alebo ho namočte na niekoľko hodín do roztoku octu a vody (odporúčené riedenie 1:2). Po aplikácii roztoku filter umyte pod čistou tečúcou vodou.

ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

- Vodný kameň usadený v kanvici môže negatívne ovplyvniť jej životnosť, a preto ho pravidelne odstraňujte v závislosti od frekvencie používania kanvice.

- Pri bežnom používaní (3 až 5-krát denne) odporúčame odstraňovať vodný kameň:

- 1-krát za mesiac v oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou
- 1-krát za dva až tri mesiace v oblastiach s mäkkou vodou a stredne tvrdou vodou

- Na odstránenie vodného kameňa môžete použiť:

- **8% biely ocot.** (Kanvicu naplňte 1l vody a $\frac{1}{4}$ l octu. Roztok privedte do varu a nechajte ho odstáť v kanvici 2 hodiny. Potom kanvicu vyprázdňte a pred ďalším použitím v nej nechajte 4 až 5-krát prevariť čistú vodu.)
- **Kyselinu citrónovú.** (Vo varnej kanvici prevarte 1 l vody. Do prevarenej vody pridajte 30 g kyseliny citrónovej a roztok nechajte odstáť cca 30 minút. Potom kanvicu vyprázdňte a pred ďalším použitím v nej nechajte 4 až 5-krát prevariť čistú vodu.)
- **Originálne čistiace prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa**

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

RYCHLOVARNÁ KONVICE

POUŽITÍ

. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou:

- kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích
- pro hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech
- v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní

Zařízení používejte pouze na předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové použití. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely a na případy pokud zařízení funguje nesprávně v důsledku nesprávného odstranění vodního kamene.

TECHNICKÉ PARAMETRY

MIN. MNOŽSTVÍ VODY	0,6 l
MAX. MNOŽSTVÍ VODY	1,8 l
JMENOVITÝ VÝKON	1 850-2 200 W
BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ	Ano
NAPÁJENÍ	230 V / 50 Hz
Ø ZÁKLADNY	16,1 cm
HMOTNOST	0,8 kg
DÉLKA NAPÁJECÍHO KABELU	75 cm
MATERIÁL	PP, průsvitný PP,ABS
REGULACE TEPLoty	Ne
VÝKLOPNÉ VÍKO	Ano, manuální ovládání
MĚRKA OBJEMU VODY	Ano
BEZPEČNOSTNÍ POJISTKA	Ano
SKRYTÁ TOPNÁ SPIRÁLA	Ano
ROZMĚRY	22 x 17,1 x 22,8 cm

ČÁSTI VÝROBKU

	1	Nálevka s vyjímatelným filtrem uvnitř
	2	Tělo rychlovarné konvice
	3	Podstavec se středovým konektorem
	4	Tlačítko pro otevření víka
	5	Víko
	6	ON/OFF vypínač
	7	Rukojeť
	8	Měřítka objemu vody

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Přečtěte si návod k použití.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklaci střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního

	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Třída ochrany I.
	Stupeň ochrany IP20.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrný druhotných surovin.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím tohoto spotřebiče se prosím seznámte s návodem k jeho obsluze, a to iv případě, že jste již obeznámeni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.
- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně nedostatkem zkušenosti a znalosti, pokud to neprovádějí pod dohledem nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto přístroje osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.
- Spotřebič držte mimo dosah dětí do 3 let, kromě případu, kdy děti máte neustále pod dozorem.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou spotřebič jen zapnout a vypnout za předpokladu, že je umístěn a instalován ve své normální provozní poloze, když jsou děti pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopili možná nebezpečí při jeho používání.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let nesmí spotřebič připojit do elektrické zásuvky, čistit nebo provádět jeho údržbu.
- Před připojením konvice ke zdroji elektrické energie se ujistěte zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá údajům na štítku zařízení.
- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. V případě že je, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
- Konvici neumísťujte na parapety oken, odkapávací desku dřezu nebo na nestabilní povrchy. Vždy ji umístěte na stabilní, rovný a suchý povrch.
- Nenechávejte napájecí kabel viset z okraje stolu nebo kuchyňské linky, a dbejte na to, aby se nedotýkal horkých ploch.
- Konvici nepokládejte na přístroje a zařízení, které jsou zdrojem tepla, nebo do jejich blízkosti.
- Konvici nikdy nepoužívejte v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.
- Konvici ani její podstavec neomývejte pod tekoucí vodou a neponořujte ji ani její podstavec do vody nebo jiné tekutiny.
- Konvici používejte pouze s podstavcem, který se s ní dodává.
- Konvici používejte výhradně k ohřevu pitné vody. Nepoužívejte ji k ohřevu jiných tekutin nebo potravin.
- Před plněním konvice vždy odeberte z podstavce.
- Při plnění konvice dbejte na to, aby hladina vody zakrývala alespoň rysku minima a nepřesahovala rysku maxima. Pokud je konvice přeplněna, může vystříknout vařící voda.
- Dbejte na to, abyste nepolili konektor při umísťování konvice na podstavec a při jejím sejmutí z podstavce.
- Před spuštěním konvice se ujistěte, zda je víko řádně uzavřeno. Neotvírejte víko ani s ním nijak nemanipulujte, dokud se voda vaří. **UPOZORNĚNÍ Nesprávné použití může vést ke zranění!**
- Tělo konvice je po použití zahřáté z důvodu zbytkového tepla. Nedotýkejte se zahřátého povrchu. Na zvednutí a přenášení j konvice používejte rukojeť.
- Při vylévání vody z konvice dbejte zvýšené opatrnosti, abyste neopařili vroucí vodou nebo párou.
- Konvici vždy odpojte od síťové zásuvky, pokud ji necháváte bez dozoru, nebudete používat, před přemístěním a čištěním. Spotřebič nikdy nevytahujte ze zásuvky za napájecí kabel pokud je zapnutý a pokud máte mokré nebo vlhké ruce. Jinak by mohlo dojít k poškození napájecího kabelu nebo zásuvky.

- Čištění provádějte podle pokynů uvedených v části "Čištění a údržba".

MONTÁŽ A POUŽITÍ

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Z konvice a podstavce odstraňte veškerý obalový materiál.
- Konvici naplňte čistou vodou až po rysku maximum. Vodu převařte a obsah konvice vyprázdněte. Tento postup opakujte dvakrát až třikrát.

Poznámka: Při vaření vody v konvici postupujte podle pokynů uvedených v části "Použití".

- Konvice připravena k použití.

POUŽITÍ

- Podstavec umístěte na stabilní, rovný a čistý povrch.
- Konvici naplňte požadovaným množstvím vody. Můžete ji plnit otvorem pro nalévání nebo po otevření víka plnicím otvorem. Stiskněte tlačítko pro otevření víka. Hladina vody musí dosahovat alespoň po rysku minima (0,6 l) a nesmí přesahovat rysku maxima (1,8 l).
- Po naplnění konvice víko uzavřete.
- Konvici umístěte na podstavec.
- Spotřebič zapojte ke zdroji elektrické energie.
- Před připojením konvice ke zdroji elektrické energie se ujistěte zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá údajům na štítku zařízení.
- Přepnutím ON / OFF vypínače do polohy "I" uveďte konvici do chodu. Světelná kontrolka zapnutí se rozsvítí.
- Jakmile voda sevře, dojde k automatickému vypnutí konvice a světelná kontrolka zapnutí zhasne.

Poznámka: Chod konvice může být kdykoli přerušen přepnutím ON / OFF vypínače do polohy "0" nebo zvednutím konvice z podstavce.

- Převařenou vodu nalijte do připravené nádoby, hrnku či šálku. Dbejte na to, aby při přenášení byla konvice ve svislé poloze, a to zejména tehdy, když je naplněna maximálním množstvím vody.
- Při opětovném naplnění konvice buďte velmi opatrní při otevírání víka, abyste neopařili unikající párou.
- Konvici lze znovu použít přibližně po minutě a půl. Dřívějšímu zapnutí zabraňuje tepelná pojistka.
- Po ukončení používání konvici odpojte od zdroje elektrické energie. Vyprázdněte její obsah a nechte ji vychladnout.

UPOZORNĚNÍ: Konvici v žádném případě nezapínejte na prázdko. Nesprávné používání konvice může ovlivnit její životnost. Pokud omylem zapnete konvici naprázdno, termostat po dosažení určité teploty automaticky přeruší elektrický obvod. ON / OFF vypínač se přepne do polohy "0" a světelná kontrolka zapnutí zhasne. Konvici můžete znovu zapnout po několika minutách, jakmile dojde k jejímu ochlazení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před zahájením jakékoliv kontroly nebo údržby, zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Na čištění vnějších částí konvice používejte suchý hadřík. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.
- K čištění podstavce používejte pouze suchý hadřík.

ČIŠTĚNÍ FILTRU

- Vyjímatelný filtr slouží k zadržování vodního kamene a tak zamezuje, aby se při nalévání vody dostal do šálku. Filtr pravidelně čistíte pod čistou tekoucí vodou s použitím jemného kartáčku nebo jej namočte na několik hodin do roztoku octa a vody (doporučené ředění 1: 2). Po aplikaci roztoku filtr omyjte pod čistou tekoucí vodou.

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

- Vodní kámen usazený v konvici může negativně ovlivnit její životnost, a proto jej pravidelně odstraňujte v závislosti na četnosti používání konvice.

- Při běžném používání (3 až 5krát denně) doporučujeme odstraňovat vodní kámen:

- 1-krát za měsíc v oblastech s tvrdou a velmi tvrdou vodou
- 1-krát za dva až tři měsíce v oblastech s měkkou vodou a středně tvrdou vodou

- K odstranění vodního kamene můžete použít:

- **8% bílý ocet.** (Konvici naplňte 1l vody a $\frac{1}{4}$ l octa. Roztok přiveďte do varu a nechte jej odstát v konvici 2 hodiny. Potom konvici vyprázdněte a před dalším použitím v ní nechte 4 až 5krát převařit čistou vodu.)
- **Kyselinu citrónovou.** (Ve varné konvici převařte 1 l vody. Do převařené vody přidejte 30 g kyseliny citrónové a roztok nechte odstát cca 30 minut. Potom konvici vyprázdněte a před dalším použitím v ní nechte 4 až 5krát převařit čistou vodu.)
- **Originální čisticí prostředky na odstraňování vodního kamene**

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté popelnice na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

VÍZFORRALÓ

HASZNÁLAT

Ezt a készüléket háztartási és hasonló célokra használják, például:

- konyhasarok üzletekben, irodákban és más munkahelyeken
- szállodákban, motelekben és más lakóövezetekben tartózkodó vendégek számára
- panziókat biztosító létesítményekben

A készüléket csak rendeltetésszerűen használja. Minden más felhasználás helytelen használat esete. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a felhasználó / üzemeltető és nem a gyártó felelős. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ezt az eszközt nem kereskedelmi vagy ipari használatra tervezték. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják, valamint olyan esetekben, amikor a készülék hibás vízkötelenítés miatt hibásan működik.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

MIN. VÍZ MENNYISÉGE	0,6 l
MAX. VÍZ MENNYISÉGE	1,8 l
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY	1 850-2 200 W
BIZTONSÁGI KIKAPCSOLÁS	Igen
TÁPEGYSÉG	230 V / 50 Hz
Ø ALAPOK	16,1 cm
SÚLY	0,8 kg
TÁPKÁBEL HOSSZA	75 cm
ANYAG	PP, áttetsző PP, ABS
HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS	Nem
PÁROS FEDÉL	Igen, manuális használat
VÍZTÉRKÉP MÉRLEG	Igen
OLVADÓBIZTOSÍTÉK	Igen
REJTETT FŰTŐSPIRÁL	Igen
MÉRETEK	22 x 17,1 x 22,8 cm

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

	1	Tölcsér eltávolítható szűrővel
	2	Vízforraló teste
	3	Központi csatlakozóval ellátott talpazat
	4	Gomb a fedél kinyitásához
	5	Fedel
	6	BE / KI kapcsoló
	7	Fogantyú
	8	Vízmennyiségmérő

JELMAGYARÁZAT

	Olvassa el a használati utasítást.
	Ne dobja ki a szokásos háztartási hulladékkal együtt. Ehelyett menjen az újrahasznosító központokba környezetbarát módon. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.

	A termék megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek, és végrehajtották az ezen irányelvek megfelelőségének értékelésére szolgáló módszert.
	I. védelmi osztály
	Védelmi osztály IP20.
	A visszavételért és annak újrafeldolgozással történő további feldolgozásáért pénzügyi hozzájárulást fizettek e csomagolásért.
	A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. A csomagolóanyagokat ne a háztartási hulladékba dobja, hanem a másodlagos nyersanyagok gyűjtőhelyén adja le.

BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, még akkor is, ha Ön már ismeri a hasonló típusú készülékek használatát. A készüléket csak a jelen kezelési útmutatóban leírtak szerint használja. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.
- Ezt a készüléket nem szabad olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használni, akiknek csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik vannak, vagy nincs tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy utasítást kapott a készülék használatával kapcsolatban. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Tartsa a készüléket 3 évnél fiatalabb gyermekek elől elzárva, kivéve, ha folyamatosan felügyeli a gyermekeket.
- 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha normál üzemi helyzetben vannak és fel vannak szerelve, ha a gyermekeket felügyelik vagy utasítják a készülék biztonságos használatára és megértik a lehetséges veszélyeket. használatának.
- 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem szabad a készüléket csatlakoztatni, tisztítani vagy karbantartani.
- Mielőtt csatlakoztatná a vízforralót az áramforráshoz, ellenőrizze, hogy az elektromos aljzat feszültsége megegyezik-e a készülék adattábláján szereplő adatokkal.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ha igen, cserélje ki egy hivatalos szervizközpontba a veszély elkerülése érdekében.
- Ne helyezze a vízforralót ablakpárkányokra, mosogatótálcákra vagy instabil felületekre. Mindig stabil, vízszintes és száraz felületre helyezze.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel lógjon az asztal vagy a konyhapult szélén, és ügyeljen arra, hogy az ne érjen forró felületekhez.
- Ne helyezze a vízforralót olyan készülékekre vagy azok közelébe, amelyek hőforrást jelentenek.
- Soha ne használja a vízforralót fürdő, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Ne mossa a vízforralót vagy annak alját folyó víz alatt, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A vízforralót csak a mellékelt talppal használja.
- A vízforralót csak ivóvíz melegítésére használja. Ne használja más folyadékok vagy élelmiszerek melegítésére.
- Töltés előtt mindig távolítsa el a vízforralót az alapról.
- A vízforraló feltöltésekor ügyeljen arra, hogy a vízszint legalább a minimális vonalat lefedje, és ne lépje túl a maximális vonalat. Ha a vízforraló túltelített, forró víz fröccsenhet ki.
- Vigyázzon, hogy ne öntse ki a csatlakozót, amikor a vízforralót az aljára helyezi és az aljáról felemeli.

- A vízforraló elindítása előtt ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően van-e csukva. Ne nyissa ki a fedelet, és semmilyen módon ne manipulálja azt, amíg a víz forr. **VIGYÁZAT A szakszerűtlen használat sérülésekhez vezethet!**

-A vízforraló teste használat után a maradék hő miatt felmelegszik. Ne érjen a fűtött felülethez. A fogantyú segítségével emelje fel és vigye a kannát.

- Amikor vizet önt a vízforralóból, ügyeljen arra, hogy forró víz vagy gőz ne forrázza meg.

- A vízforralót mindig húzza ki a konnektorból, ha felügyelet nélkül hagyja, használat közben, mielőtt elmozdítja és tisztítja. Soha ne húzza ki a készülék tápkábelét, amikor be van kapcsolva, és ha a keze nedves vagy nedves. Ellenkező esetben a tápkábel vagy az aljzat károsodhat.

- A tisztítást a "Tisztítás és karbantartás" részben leírtak szerint végezze.

SZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot a kannából és az aljzatból.

- Töltse fel a kannát tiszta vízzel a maximális jelig. Forraljuk fel a vizet és ürítsük ki a vízforraló tartalmát. Ismételje meg ezt a folyamatot kétszer-háromszor.

Megjegyzés: Ha vizet forral egy vízforralóban, kövesse a "Használat" szakasz utasításait.

- Használatra kész vízforraló.

HASZNÁLAT

- Helyezze az állványt stabil, vízszintes és tiszta felületre.

- Töltse fel a vízforralót a szükséges mennyiségű vízzel. Megtöltheti töltőlyukkal, vagy a fedél felnyitása után töltőlyukkal. Kapcsolja be a gombot a fedél nyitásához. A vízszintnek el kell érnie legalább a minimális vonalat (0,6 l), és nem haladhatja meg a maximális vonalat (1,8 l).

- A vízforraló feltöltése után zárja le a fedelet.

- Helyezze a vízforralót az alapra.

- Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz.

- Mielőtt csatlakoztatná a vízforralót az áramforráshoz, ellenőrizze, hogy az elektromos aljzat feszültsége megegyezik-e a készülék adattábláján szereplő adatokkal.

- Az ON / OFF kapcsoló kapcsolásával állítsa a kannát "I" helyzetbe. A bekapcsoló lámpa kigyullad.

- Amint felforr a víz, a vízforraló automatikusan kikapcsol, és a világító fény kialszik.

Megjegyzés: A vízforraló működését bármikor meg lehet szakítani, ha az ON / OFF kapcsolót "0" állásba kapcsolja, vagy ha a kannát felemeli az alapról.

- Öntsön forralt vizet egy előkészített edénybe, bögrébe vagy csészébe. Győződjön meg arról, hogy a vízforraló függőleges helyzetben van-e hordozása közben, különösen akkor, ha a maximális vízmennyiség van feltöltve.

- A vízforraló újratöltésekor legyen nagyon óvatos a fedél kinyitásakor, nehogy a lefolyó gőz leforrázza.

- A vízforraló körülbelül másfél perc után újra használható. A korábbi bekapcsolást egy hővédő biztosíték akadályozza meg.

- Használat után húzza ki a vízforralót. Ürítse ki a tartalmát és hagyja kihűlni.

FIGYELMESZTÉS: Soha ne kapcsolja ki a vízforralót. A vízforraló nem megfelelő használata befolyásolhatja annak élettartamát. Ha véletlenül üresen kapcsolja be a vízforralót, a termosztát automatikusan megszakítja az elektromos áramkört, ha elér egy bizonyos hőmérsékletet. A BE / KI kapcsoló "0" állásba kapcsol, és a világító fény kialszik. Néhány perc múlva újra bekapcsolhatja a kannát, amint lehűlt.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ellenőrzés vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót az elektromos csatlakozóaljzatból.

- Száraz ruhával tisztítsa meg a vízforraló külsejét. Ha a szennyeződést nem lehet eltávolítani, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát. Soha ne használjon tisztítószer vagy oldószert, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag alkatrészeit.
- Az állvány tisztításához csak száraz ruhát használjon.

SZŰRŐTISZTÍTÁS

- A kivethető szűrő a vízkő megtartását szolgálja, és így megakadályozza, hogy vízbe öntve kerüljön a csészébe. Rendszeresen tisztítsa a szűrőt tiszta, folyó víz alatt, puha kefével, vagy áztassa több órán át ecetes és vizes oldatban (ajánlott 1: 2 hígítás). Az oldat felvitele után mossa le a szűrőt tiszta folyó víz alatt.

A VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSA

- A vízforraló méretaránya hátrányosan befolyásolhatja annak élettartamát, ezért rendszeresen távolítsa el a vízforraló használatának gyakoriságától függően.
- Normál használat esetén (napi 3-5 alkalommal) javasoljuk a vízkő eltávolítását:
 - Havonta egyszer kemény és nagyon kemény vízzel rendelkező területeken
 - Két-három havonta egyszer puha vízzel és közepesen kemény vízzel
- A vízkő eltávolításához használhat:
 - **8% fehéracet.** (Töltse fel a vízforralót 1 liter vízzel és 1 liter ecettel. Forralja fel az oldatot, és hagyja 2 órán át állni a vízforralóban. Ezután ürítse ki a kannát, és hagyja 4–5 alkalommal tiszta vizet forralni, mielőtt újra felhasználná. .)
 - **Citromsav.** (Forraljon 1 liter vizet a vízforralóban. Adjon hozzá 30 g citromsavat a forralt vízhez, és hagyja az oldatot kb. 30 percig állni. Ezután ürítse ki a kannát, és hagyja 4–5 alkalommal tiszta vizet forralni, mielőtt újra felhasználná.)
 - **Eredeti vízkőmentesítő szerek**

KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeken vagy a kísérő dokumentumokon az áthúzott, kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási hulladékkal. A megfelelő ártalmatlanítás, újrahasznosítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsa ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol azokat ingyenesen elfogadják. Alternatív megoldásként egyes országokban egyenértékű új termék vásárlásakor visszaküldheti termékeit a helyi kiskereskedőhöz. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása büntetést vonhat maga után a nemzeti előírásoknak megfelelően.

FIERBĂTOR ELECTRIC

UTILIZARE

Acest aparat este destinat uzului de uz casnic și spații similare, cum ar fi:

- chichete în magazine, birouri și alte locuri de muncă
- pentru oaspeții din hoteluri, moteluri și alte zone rezidențiale
- în unitățile care oferă cazare și mic dejun

Utilizați dispozitivul numai în scopul prevăzut. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare incorectă. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru eventualele daune sau vătămări cauzate de această utilizare necorespunzătoare. Rețineți că acest dispozitiv nu a fost conceput pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu va fi valabilă dacă echipamentul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare și în cazurile în care aparatul nu funcționează din cauza detartrării incorecte.

PARAMETRII TEHNICI

CANTITATEA MIN. DE APĂ	0,6 l
CANTITATEA MAX. DE APĂ	1,8 l
PUTERE NOMINALĂ	1 850-2 200 W
OPRIRE DE SIGURANȚĂ	Da
ALIMENTARE ELECTRICĂ	230 V / 50 Hz
Ø DE BAZĂ	16,1 cm
GREUTATE	0,8 kg
LUNGIME CABLU DE ALIMENTARE	75 cm
MATERIAL	PP, translucid PP, ABS
REGULAREA TEMPERATURII	Nu
CAPAC CU BALAMA	Da, control manual
INDICATOR NIVEL APĂ	Da
PROTECȚIE SUPRAÎNCĂLZIRE	Da
ELEMENT DE ÎNCĂLZIRE ASCUNS	Da
DIMENSIUNI	22 x 17,1 x 22,8 cm

PĂRȚILE PRODUSULUI

	1	Pâlnie cu filtru detașabil în interior
	2	Corpul fierbătorului
	3	Piedestal cu conector central
	4	Buton pentru deschidere capac
	5	Capac
	6	ON/OFF întrerupător
	7	Mâner
	8	Indicator nivel apă

NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Citiți instrucțiunile de utilizare.
	Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite. În schimb, apelează la centrele de reciclare într-un mod ecologic. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul.

	Produsul respectă directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității acestor directive.
	Clasa de protecție I.
	Grad de protecție IP20.
	Pentru acest ambalaj a fost plătită o contribuție financiară pentru preluarea și prelucrarea ulterioară prin reciclare.
	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu aruncați materialele de ambalare în deșeurile municipale, ci să le predați într-un punct de colectare a materiilor prime secundare..

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare, chiar dacă sunteți deja familiarizat cu utilizarea aparatelor de tip similar. Utilizați aparatul numai așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare. Păstrați acest manual pentru referințe viitoare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor sub 3 ani, cu excepția cazului în care supravegheați în mod constant copiii.
- Copiii mai mari de 3 ani și mai mici de 8 ani pot porni și opri aparatul numai cu condiția ca acesta să fie plasat și instalat în poziția normală de funcționare, dacă copiii sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg posibilul pericol al utilizării acestuia.
- Copiii cu vârsta peste 3 ani și sub vârsta de 8 ani nu au voie să conecteze, să curățe sau să întrețină aparatul.
- Înainte de a conecta fierbătorul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea din priza electrică corespunde informațiilor de pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.
- Verificați dacă cablul de alimentare nu este deteriorat. Dacă este, înlocuiți-l cu un centru de service autorizat pentru a evita orice pericol.
- Nu așezați fierbătorul pe pervazul ferestrelor, tava de scurgere din chiuvete sau pe suprafețe instabile. Așezați-l întotdeauna pe o suprafață stabilă, plană și uscată.
- Nu lăsați cablul de alimentare suspendat de marginea unei mese sau a unui blat de bucătărie și asigurați-vă că nu atinge suprafețele fierbinți.
- Nu așezați fierbătorul pe sau lângă aparatele care sunt surse de căldură.
- Nu folosiți niciodată fierbătorul în imediata apropiere a unei băi, dușului sau piscinei.
- Nu spălați fierbătorul sau baza acestuia sub apă curentă și nu scufundați fierbătorul sau baza acestuia în apă sau în orice alt lichid.
- Folosiți fierbătorul numai cu baza furnizată.
- Folosiți fierbătorul numai pentru a încălzi apa potabilă. Nu-l utilizați pentru a încălzi alte lichide sau alimente.
- Scoateți întotdeauna fierbătorul de pe bază înainte de a umple.
- Când umpleți fierbătorul, asigurați-vă că nivelul apei acoperă cel puțin linia minimă și nu depășește linia maximă. Dacă fierbătorul este supra umplut, apa clocotită poate stropi.
- Aveți grijă să nu vărsați apa pe conector atunci când așezați și ridicați fierbătorul de pe bază.
- Înainte de a porni fierbătorul, asigurați-vă că capacul este închis corect. Nu deschideți capacul și nu îl manipulați în niciun fel în timp ce apa fierbe. **AVERTIZARE Utilizarea necorespunzătoare poate duce la răniri!**
- Corpul fierbătorului este încălzit după utilizare din cauza căldurii reziduale. Nu atingeți suprafața încălzită. Utilizați mânerul pentru a ridica și transporta fierbătorul.
- Când turnați apă din fierbător, aveți grijă deosebită să nu vă opăriți cu apă fierbinte sau cu abur.
- Deconectați întotdeauna fierbătorul atunci când îl lăsați nesupravegheat, când îl utilizați, înainte de al muta

și de a-l curăța. Nu deconectați niciodată aparatul de cablul de alimentare când este pornit și cu mâinile ude sau umede. În caz contrar, cablul de alimentare sau priza pot fi deteriorate.

- Efectuați curățarea conform instrucțiunilor din secțiunea „Curățare și întreținere”.

ASAMBLARE ȘI UTILIZARE

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Îndepărtați tot materialul de ambalare de pe fierbător și baza acestuia.

- Umpleți fierbătorul cu apă curată până la semnul maxim. Fierbeți apa și goliți conținutul fierbătorului. Repetați acest proces de două până la trei ori.

Notă: Urmați instrucțiunile din secțiunea „Utilizare” pentru a fierbe apă în fierbător.

- Fierbătorul este gata de utilizare.

UTILIZARE

- Așezați baza pe o suprafață stabilă, plană și curată.

- Umpleți fierbătorul cu cantitatea necesară de apă. Îl puteți umple prin pâlnia de umplere sau, după deschiderea capacului, prin orificiul de umplere. Apăsăți butonul pentru a deschide capacul. Nivelul apei trebuie să atingă cel puțin linia minimă (0,6 l) și nu trebuie să depășească linia maximă (1,8 l).

- Închideți capacul după ce ați umplut fierbătorul.

- Așezați fierbătorul pe bază.

- Conectați aparatul la sursa de alimentare.

- Înainte de a conecta fierbătorul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea din priza electrică corespunde informațiilor de pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

- Comutați fierbătorul în poziția „I” comutând comutatorul ON / OFF. Lampa de pornire se aprinde.

- De îndată ce apa fierbe, fierbătorul se oprește automat și lumina aprinsă se stinge.

Notă: Funcționarea fierbătorului poate fi întreruptă în orice moment prin comutarea comutatorului ON / OFF în poziția „0” sau prin ridicarea fierbătorului de pe bază.

- Se toarnă apă fiartă într-un recipient, cană sau cană pregătită. Asigurați-vă că fierbătorul este în poziție verticală atunci când îl transportați, mai ales când este umplut cu cantitatea maximă de apă.

- Când reumpleți fierbătorul, fiți foarte atenți la deschiderea capacului pentru a evita opărirea cu abur.

- Fierbătorul poate fi folosit din nou după aproximativ un minut și jumătate. Pornirea mai timpurie este prevenită de o siguranță termică.

- Deconectați fierbătorul după utilizare. Goliți conținutul și lăsați să se răcească.

AVERTIZARE: Nu porniți niciodată fierbătorul în gol. Utilizarea necorespunzătoare a fierbătorului poate afecta durata de viață a acestuia. Dacă porniți din greșală fierbătorul, termostatul va întrerupe automat circuitul electric la atingerea unei anumite temperaturi. Comutatorul PORNIT / OPRIT trece în poziția „0” și lumina aprinsă se stinge. Puteți porni din nou fierbătorul după câteva minute de îndată ce s-a răcit.

CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

- Înainte de a efectua orice inspecție sau întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priza electrică.

- Folosiți o cârpă uscată pentru a curăța exteriorul fierbătorului. Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, folosiți o cârpă moale înmuiată cu apă cu săpun. Nu folosiți niciodată agenți de curățare sau solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc.! Acești solvenți pot deteriora părțile din plastic ale produsului.

- Folosiți doar o cârpă uscată pentru a curăța baza.

CURĂȚAREA FILTRULUI

- Filtrul detașabil servește la reținerea calcarului și astfel îl împiedică să pătrundă în ceașcă la turnarea apei. Curățați filtrul în mod regulat sub apă curentă curată folosind o perie moale sau înmuiați-l într-o soluție de oțet și apă timp de câteva ore (diluare recomandată 1: 2). După aplicarea soluției, spălați filtrul sub apă

curată.

ÎNLĂTURAREA CALCARULUI

- Calcarul depus în fierbător poate afecta negativ durata de viață a acestuia, deci curățați-l în mod regulat, în funcție de cât de des utilizați fierbătorul.

- Pentru utilizare normală (de 3 până la 5 ori pe zi), vă recomandăm să îndepărtați calcarul:

- O dată pe lună în zonele cu apă tare și foarte dură
- O dată la două până la trei luni în zonele cu apă moale și apă dură medie

- Pentru îndepărtarea calcarului puteți utiliza:

- **8% oțet alb.** (Umpleți fierbătorul cu 1 litru de apă și 1 litru de oțet. Aduceți soluția la fierbere și lăsați-o să stea în fierbător timp de 2 ore. Apoi goliți fierbătorul și lăsați-l să fiarbă apă curată de 4 până la 5 ori înainte de al folosi din nou.)
- **Acid citric.** (Fierbeți 1 litru de apă în fierbător. Adăugați 30 g de acid citric în apa fiartă și lăsați soluția să stea aproximativ 30 de minute. Apoi goliți fierbătorul și lăsați-l să fiarbă cu apă curată de 4 până la 5 ori înainte de al folosi din nou.)
- **Detergenți originali pentru îndepărtarea calcarului.**

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Simbolul cu containerul marcat pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie adăugate în deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să luați aceste produse la punctele de colectare desemnate unde vor fi preluate gratuit. În mod alternativ, în unele țări, puteți returna produsele dvs. cu amănuntul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea resurselor naturale valoroase și va ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Se pot impune sancțiuni pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri în conformitate cu reglementările naționale.

ELECTRIC KETTLE**INTENDED USE**

This appliance is intended for household and similar use such as:

- kitchenettes in shops, offices and other workplaces
- for guests in hotels, motels and other residential areas
- in establishments providing bed and breakfast

Use the device only for its intended purpose. Any other use is considered a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be responsible for any damage or injury caused by this misuse. Please note that this device has not been designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the equipment is used for commercial, industrial or similar purposes and for cases where the appliance is malfunctioning due to incorrect descaling.

TECHNICAL PARAMETERS

MIN. WATER QUANTITY	0,6 l
MAX. WATER QUANTITY	1,8 l
RATED POWER	1 850-2 200 W
SAFETY TURN OFF	Yes
POWER SUPPLY	230 V / 50 Hz
Ø BASE	16,1 cm
WEIGHT	0,8 kg
POWER CORD LENGTH	75 cm
MATERIAL	PP, translucent PP, ABS
TEMPERATURE REGULATION	No
HINGED LID	Yes, manual control
WATER VOLUME SCALE	Yes
SAFETY FUSE	Yes
HIDDEN HEATING SPIRAL	Yes
DIMENSIONS	22 x 17,1 x 22,8 cm

PARTS OF THE PRODUCT

	1	Funnel with removable filter inside
	2	Kettle body
	3	Base with central connector
	4	Open lid button
	5	Lid
	6	ON / OFF switch
	7	Handle
	8	Water volume scale

EXPLANATION OF THE SYMBOLS

	Read the instructions for use.
	Do not dispose of as normal household waste. Instead, contact your recycling center in an environmentally friendly way. Please take care of environmental protection.

	The product complies with the applicable European directives and the conformity assessment method of these directives has been implemented.
	Protection class I.
	Degree of protection IP20.
	A financial contribution has been made for the recovery and further recycling of the container.
	Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of the packaging material in your household waste, but hand it in at the secondary collection point.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using this appliance, please read the operating instructions, even if you are already familiar with the use of appliances of a similar type. Use the appliance only as described in these operating instructions. Keep this manual for future reference.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children under 3 years of age, unless you are constantly supervising children.
- Children older than 3 years and younger than 8 years can only switch the appliance on and off, provided that it is placed and installed in its normal operating position, if children are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the possible dangers of using it.
- Children over 3 years of age and under 8 years of age must not plug, clean or maintain the appliance.
- Before connecting the kettle to the power supply, make sure that the voltage in your electrical outlet corresponds to the information on the rating plate of the appliance.
- Check that the power cord is not damaged. If it is, have it replaced by an authorized service center to avoid danger.
- Do not place the kettle on window sills, sink drip trays or on unstable surfaces. Always place it on a stable, level and dry surface.
- Do not leave the power cord hanging from the edge of a table or kitchen counter, and make sure that it does not touch hot surfaces.
- Do not place the kettle on or near appliances that are a source of heat.
- Never use the kettle in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- Do not wash the kettle or its base under running water and do not immerse it or its base in water or any other liquid.
- Only use the kettle with the base supplied.
- Only use the kettle to heat drinking water. Do not use it to heat other liquids or food.
- Always remove the kettle from the base before filling.
- When filling the kettle, make sure that the water level covers at least the minimum line and does not exceed the maximum line. If the kettle is overfilled, boiling water may splash out.
- Be careful not to spill on the connector when placing the kettle on the base and lifting it off the base.
- Before starting the kettle, make sure that the lid is properly closed. Do not open the lid or manipulate it in any way while the water is boiling. **WARNING Improper use can lead to injury!**
- The body of the kettle is heated after use due to residual heat. Do not touch the heated surface. Use the handle to lift and carry the kettle.
- When pouring water from the kettle, take extra care not to be scalded by boiling water or steam.
- Always unplug the kettle when you leave it unattended, when using it, before moving and cleaning it. Never unplug the appliance by the power cord when it is switched on and your hands are wet or damp. Otherwise,

the power cord or outlet may be damaged.

- Carry out cleaning according to the instructions in the "Cleaning and maintenance" section.

ASSEMBLY AND USE

BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging material from the kettle and the base.
- Fill the kettle with clean water up to the maximum mark. Boil the water and empty the contents of the kettle. Repeat this process two to three times.

Note: Follow the instructions in the "Use" section to boil water in the kettle.

- Kettle is ready to use.

USE

- Place the stand on a stable, level and clean surface.
- Fill the kettle with the required amount of water. You can fill it with a filling hole or, after opening the lid, with a filling hole. Press the button to open the lid. The water level must reach at least the minimum line (0.6 l) and must not exceed the maximum line (1.8 l).
- Close the lid after filling the kettle.
- Place the kettle on the base.
- Connect the appliance to the power supply.
- Before connecting the kettle to the power supply, make sure that the voltage in your electrical outlet corresponds to the information on the rating plate of the appliance.
- Switch the kettle to position "I" by switching the ON / OFF switch. The power-on lamp lights up.
- As soon as the water boils, the kettle switches off automatically and the ON light goes off.

Note: The operation of the kettle can be interrupted at any time by switching the ON / OFF switch to the "0" position or by lifting the kettle from the base.

- Pour boiled water into a prepared container, mug or cup. Make sure that the kettle is in an upright position when carrying it, especially when it is filled with the maximum amount of water.
- When refilling the kettle, be very careful when opening the lid to avoid scalding off escaping steam.
- The kettle can be used again after about a minute and a half. Earlier switching on is prevented by a thermal fuse.
- Unplug the kettle after use. Empty its contents and allow to cool down.

WARNING: Never switch the kettle on empty. Improper use of the kettle may affect its service life. If you accidentally switch the kettle on empty, the thermostat will automatically cut off the electrical circuit when a certain temperature is reached. The ON / OFF switch switches to the "0" position and the ON light goes off. You can switch the kettle on again after a few minutes as soon as it has cooled down.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before beginning any inspection or maintenance, turn off the device and remove the plug from the electrical outlet.
- Use a dry cloth to clean the outside of the kettle. If dirt cannot be removed, use a soft cloth dampened with soapy water. Never use cleaning agents or solvents such as benzene, alcohol, ammonia, etc.! These solvents can damage the plastic parts of the product.
- Use only a dry cloth to clean the base.

FILTER CLEANING

- The removable filter serves to retain limescale and thus prevents it from getting into the cup when pouring water. Clean the filter regularly under clean running water using a soft brush or soak it in a solution of vinegar and water for several hours (recommended dilution 1: 2). After applying the solution, wash the filter under clean running water.

LIMESCALE REMOVAL

- The limescale in the kettle may adversely affect its service life, so remove it regularly depending on how often you use the kettle.
- For normal use (3 to 5 times a day) we recommend removing limescale:
 - Once per month in areas with hard and very hard water
 - Once every two to three months in areas with soft water and medium hard water
- For limescale removal you can use:
 - **8% white vinegar.** (Fill the kettle with 1 liter of water and 1 liter of vinegar. Bring the solution to the boil and let it stand in the kettle for 2 hours. Then empty the kettle and let it boil clean water 4 to 5 times before using it again.)
 - **Citric acid.** (Boil 1 liter of water in the kettle. Add 30 g of citric acid to the boiled water and let the solution stand for about 30 minutes. Then empty the kettle and let it boil clean water 4 to 5 times before using it again.)
 - **Original descaling agents for limescale removal**

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



The symbol of crossed out waste bin on the products or accompanying documents indicates that used electrical and electronic products must not be added to the household waste. For proper disposal, recovery and recycling, please take these products to designated collection points for free shipment. Alternatively, in some countries, you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling. Contact your local authority or nearest collection point for further details. Penalties may be imposed for incorrect disposal of this type of waste in accordance with national regulations.

WASSERKOCHER

VERWENDUNG

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Bereichen bestimmt, wie zum Beispiel:

- Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen
- für Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen
- in Pensionen und Unterkünften mit Bed & Breakfast

Verwenden Sie das Gerät nur für die dafür vorgesehenen Zwecke. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäße Verwendung. Der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller ist für alle Schäden oder Verletzungen verantwortlich, die durch eine solche unsachgemäße Verwendung verursacht werden. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät nicht für den kommerziellen oder industriellen Einsatz vorgesehen ist. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät für kommerzielle, industrielle oder ähnliche Zwecke verwendet wird oder wenn Fehlfunktionen aufgrund unsachgemäßer Entkalkung auftreten.

TECHNISCHE DATEN

MINDESTWASSERMENGE	0,6 l
MAXIMALWASSERMENGE	1,8 l
NENNLEISTUNG	1 850-2 200 W
SICHERHEITSABSCHALTUNG	Ja
STROMVERSORGUNG	230 V / 50 Hz
Ø DER BASIS	16,1 cm
GEWICHT	0,8 kg
LÄNGE DES NETZKABELS	75 cm
MATERIAL	PP, transparentes PP,ABS
TEMPERATURREGELUNG	Nein
KIPPDECKEL	Ja, automatische Steuerung
WASSERSTANDSANZEIGE	Ja
SICHERHEITSVERRIEGELUNG	Ja
VERDECKTES HEIZELEMENT	Ja
ABMESSUNGEN	22 x 17,1 x 22,8 cm

TEILE DES PRODUKTS

	1	Ausguss mit herausnehmbarem Innenfilter
	2	Wasserkochergehäuse
	3	Sockel mit Mittelkontakt
	4	Taste zum Öffnen des Deckels
	5	Deckel
	6	Ein-/Ausschalter
	7	Griff
	8	Wasserstandsanzeige

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
---	------------------------------------

	Nicht im Hausmüll entsorgen. Bitte führen Sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise einer Recyclingstelle zu. Achten Sie auf den Schutz der Umwelt.
	Das Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und das Konformitätsbewertungsverfahren wurde durchgeführt.
	Schutzklasse I.
	Schutzart IP20.
	Für diese Verpackung wurde ein finanzieller Beitrag für die Rücknahme und das weitere Recycling entrichtet.
	Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht im Hausmüll, sondern geben Sie sie in eine Sammelstelle für wiederverwertbare Materialien.

- Bitte machen Sie sich vor der Verwendung dieses Geräts mit der Bedienungsanleitung vertraut – auch dann, wenn Sie bereits Erfahrung mit ähnlichen Geräten haben. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung. Bewahren Sie die Anleitung für späteren Bedarf auf.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Kindern unter 3 Jahren fern, außer es befindet sich unter ständiger Aufsicht.
- Kinder älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, vorausgesetzt, es befindet sich in seiner normalen Betriebsposition, und die Kinder sind beaufsichtigt oder wurden über die sichere Verwendung des Geräts unterrichtet und verstehen die möglichen Gefahren.
- Kinder älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an eine Steckdose anschließen, nicht reinigen und keine Wartungsarbeiten durchführen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Kanne an die Stromversorgung, dass die Spannung Ihrer Steckdose den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel beschädigt ist. Wenn dies der Fall ist, lassen Sie es in einem autorisierten Servicezentrum austauschen, um Gefahren zu vermeiden.
- Stellen Sie die Kanne nicht auf Fensterbänke, Abtropfflächen oder instabile Oberflächen. Platzieren Sie sie immer auf einer stabilen, ebenen und trockenen Fläche.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Stellen Sie die Kanne nicht auf Geräte oder in die Nähe von Geräten, die Wärme erzeugen.
- Verwenden Sie die Kanne niemals in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.
- Reinigen Sie die Kanne und den Sockel nicht unter fließendem Wasser und tauchen Sie sie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie die Kanne nur mit dem dazugehörigen Sockel.
- Die Kanne darf ausschließlich zum Erhitzen von Trinkwasser verwendet werden. Erhitzen Sie keine anderen Flüssigkeiten oder Lebensmittel.
- Entfernen Sie die Kanne vor dem Befüllen immer vom Sockel.
- Achten Sie beim Befüllen darauf, dass der Wasserstand mindestens die Mindestmarkierung erreicht und die Maximalmarkierung nicht überschreitet. Bei Überfüllung kann heißes Wasser herausspritzen.
- Achten Sie darauf, den Kontakt beim Aufsetzen und Abheben der Kanne vom Sockel nicht zu benetzen.
- Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass der Deckel korrekt geschlossen ist. Öffnen Sie den Deckel nicht

und manipulieren Sie nicht daran, solange das Wasser kocht.

WARNUNG Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen!

- Das Gehäuse der Kanne ist nach dem Gebrauch aufgrund der Restwärme erhitzt. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie den Griff, um die Kanne anzuheben oder zu tragen.
- Seien Sie beim Ausgießen des Wassers besonders vorsichtig, um Verbrühungen durch heißes Wasser oder Dampf zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker immer aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, nicht benutzen, es reinigen oder es an einen anderen Ort bewegen. Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Netzkabel heraus, insbesondere nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder wenn Ihre Hände nass oder feucht sind. Andernfalls könnte das Netzkabel oder die Steckdose beschädigt werden.
- Führen Sie die Reinigung gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ durch.

MONTAGE UND VERWENDUNG

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial von der Kanne und vom Sockel.
 - Füllen Sie die Kanne mit sauberem Wasser bis zur Maximalmarkierung. Bringen Sie das Wasser zum Kochen und entleeren Sie die Kanne anschließend vollständig. Wiederholen Sie diesen Vorgang zwei- bis dreimal.
- Hinweis:** Befolgen Sie beim Erhitzen von Wasser die Anweisungen im Abschnitt „Verwendung“.
- Die Kanne ist nun bereit für den Gebrauch.

VERWENDUNG

- Stellen Sie den Sockel auf eine stabile, ebene und saubere Oberfläche.
 - Füllen Sie die Kanne mit der gewünschten Menge Wasser. Sie können sie entweder über den Ausguss oder nach Öffnen des Deckels über die Füllöffnung befüllen. Drücken Sie die Taste zum Öffnen des Deckels. Der Wasserstand muss mindestens die Mindestmarkierung (0,6 l) erreichen und darf die Maximalmarkierung (1,8 l) nicht überschreiten.
 - Schließen Sie den Deckel nach dem Befüllen der Kanne.
 - Stellen Sie die Kanne auf den Sockel.
 - Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
 - Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die Netzspannung Ihrer Steckdose den Angaben auf dem Typenschild entspricht.
 - Schalten Sie die Kanne ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „I“ stellen. Die Betriebskontrollleuchte schaltet sich ein.
 - Sobald das Wasser kocht, schaltet sich die Kanne automatisch ab und die Betriebskontrollleuchte erlischt.
- Hinweis:** Der Betrieb der Kanne kann jederzeit unterbrochen werden, indem Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „0“ stellen oder die Kanne vom Sockel anheben.
- Gießen Sie das abgekochte Wasser in die vorbereitete Kanne, Tasse oder ein anderes Gefäß. Achten Sie darauf, die Kanne beim Tragen stets in einer aufrechten Position zu halten, besonders wenn sie bis zur maximalen Füllmenge befüllt ist.
 - Beim erneuten Befüllen der Kanne öffnen Sie den Deckel sehr vorsichtig, um Verbrühungen durch entweichenden Dampf zu vermeiden.
 - Die Kanne kann nach etwa eineinhalb Minuten erneut verwendet werden. Ein früheres Einschalten wird durch die Thermosicherung verhindert.
 - Nach Beendigung der Verwendung trennen Sie die Kanne von der Stromversorgung. Entleeren Sie sie und lassen Sie sie abkühlen.

WARNHINWEIS: Schalten Sie die Kanne auf keinen Fall im leeren Zustand ein. Unsachgemäßer Gebrauch der Kanne kann ihre Lebensdauer beeinträchtigen.

Wenn Sie die Kanne versehentlich leer einschalten, unterbricht der Thermostat nach Erreichen einer bestimmten Temperatur automatisch den Stromkreis. Der Ein-/Ausschalter springt in die Position „0“ und

die Betriebskontrollleuchte erlischt. Die Kanne kann nach einigen Minuten, sobald sie ausreichend abgekühlt ist, wieder eingeschaltet werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit jeglicher Kontrolle oder Wartung beginnen.

- Zur Reinigung der äußeren Teile der Kanne verwenden Sie ein trockenes Tuch. Falls sich Verschmutzungen damit nicht entfernen lassen, benutzen Sie ein weiches Tuch, das in Seifenwasser angefeuchtet wurde. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw.! Diese können die Kunststoffteile des Geräts beschädigen.

- Zur Reinigung des Sockels verwenden Sie ausschließlich ein trockenes Tuch.

REINIGUNG DES FILTERS

- Der herausnehmbare Filter dient dazu, Kalkablagerungen zurückzuhalten und verhindert, dass diese beim Ausgießen in die Tasse gelangen. Reinigen Sie den Filter regelmäßig unter klarem fließendem Wasser mit einer weichen Bürste oder legen Sie ihn für mehrere Stunden in eine Lösung aus Essig und Wasser ein (empfohlenes Mischverhältnis 1:2).

Nach der Anwendung der Lösung spülen Sie den Filter unter klarem fließendem Wasser gründlich ab.

ENTFERNUNG VON KALKABLAGERUNGEN

- Kalkablagerungen in der Kanne können die Lebensdauer des Geräts negativ beeinflussen. Daher sollten sie regelmäßig entfernt werden – abhängig von der Häufigkeit der Nutzung.

- Bei normaler Verwendung (3- bis 5-mal täglich) empfehlen wir die Entkalkung:

- einmal pro Monat in Gebieten mit hartem oder sehr hartem Wasser
- alle zwei bis drei Monate in Gebieten mit weichem oder mittelhartem Wasser

Zur Entfernung von Kalkablagerungen können Sie verwenden:

- **8%igen weißen Essig** (Füllen Sie die Kanne mit 1 l Wasser und ¼ l Essig. Bringen Sie die Lösung zum Kochen und lassen Sie sie 2 Stunden in der Kanne stehen. Anschließend entleeren Sie die Kanne und kochen 4- bis 5-mal sauberes Wasser durch, bevor Sie sie wieder verwenden.)
- **Zitronensäure** (Bringen Sie 1 l Wasser in der Kanne zum Kochen. Fügen Sie anschließend 30 g Zitronensäure hinzu und lassen Sie die Lösung etwa 30 Minuten einwirken. Danach die Kanne entleeren und vor der nächsten Verwendung 4- bis 5-mal sauberes Wasser durchkochen.)
- **Original-Entkalkungsmittel, die speziell für Wasserkocher vorgesehen sind.**

UMWELTSCHUTZ



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder in der dazugehörigen Dokumentation bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Geräte nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Für eine ordnungsgemäße Entsorgung, Wiederverwertung und Recycling übergeben Sie diese Geräte bitte an dafür vorgesehene Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen werden. Alternativ können Sie in einigen Ländern das gebrauchte Gerät beim Kauf eines gleichwertigen neuen Produkts an den örtlichen Händler zurückgeben.

Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zur Erhaltung wertvoller natürlicher Ressourcen bei und helfen, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu verhindern, die durch unsachgemäße Entsorgung entstehen könnten.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder der nächstgelegenen Sammelstelle. Bei unsachgemäßer Entsorgung dieser Art von Abfällen können gemäß nationalen Vorschriften Bußgelder verhängt werden.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Rýchlovarná kanvica / Electric kettle Adria MagicHome 1850-2200 W, 230 V, 50 Hz, 1,8 l, skrytá vyhrievacia špirála / hidden heating spiral

TYP/TYPE: HHB1750

bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021	EN 60335-2-15:2016+A11+A1+A2+A12
EN IEC 55014-2:2021	EN 62233:2008
EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2	AfPS GS 2019:01 PAK
EN 61000-3-3:2013+A1+A2	EK1 527-12 Rev. 2.
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15	

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU

LVD 2014/35/EU

RoHS Directive (EU) 2015/863 amending 2011/65/EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 22.10.2025

Dátum a miesto vydania vyhlásenia

Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Rychlovarná konvice / Electric kettle Adria MagicHome 1850-2200 W, 230 V, 50 Hz, 1,8 l, skrytá topná spirála / hidden heating spiral

TYP/TYPE: HHB1750

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021	EN 60335-2-15:2016+A11+A1+A2+A12
EN IEC 55014-2:2021	EN 62233:2008
EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2	AfPS GS 2019:01 PAK
EN 61000-3-3:2013+A1+A2	EK1 527-12 Rev. 2.
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15	

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS Directive (EU) 2015/863 amending 2011/65/EU

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 22.10.2025
Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

**ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER / GARANTIEKARTE**

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number: Seriennummer:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale: Verkaufsdatum:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature: Unterschrift und Stempel des Verkäufers:

**PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI /
CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS / GARANTIEBEDINGUNGEN**

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

DE: Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum oder Auslagerungsdatum. Während der Garantiezeit repariert der Garantieservice kostenlos alle Mängel, die auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Beantragung einer Garantiereparatur ist eine vollständig und leserlich ausgefüllte Garantiekarte mit dem Gerät einzureichen. Bei Einsendung des Gerätes zur Reparatur gehen die Versandkosten zu Lasten des Kunden. Bewahren Sie die Originalverpackung des Produkts sorgfältig auf.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Beschädigungen des Gerätes durch Transport und unsachgemäße Lagerung
- Mängel, die durch falsche Bedienung oder Wartung verursacht wurden
- Mängel, die durch Abnutzung des Produkts und des Materials verursacht wurden
- Mängel, die durch zweckentfremdete Verwendung des Geräts verursacht wurden
- Geräte, die unsachgemäß behandelt oder angepasst wurden
- Unvollständigkeit des Produkts, die bereits zum Zeitpunkt des Verkaufs festgestellt werden konnte

**SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK /
NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS / SERVICEAUFZEICHNUNGEN**